Maswali Kumi na Matatu Yanayoulizwa Mara kwa Mara Kuhusu Upigaji Kura Wote wa Wakazi Halali katika Uchaguzi wa Mtaa wa Burlington

Maelezo zaidi katika: www.burlingtonvt.gov/AllLegalResidentVoting

1. Je, ni kwa sababu gani na jinsi gani Mji wa Burlington unafikiria kujumuisha upigaji kura wote kwa Wakazi Halali katika uchaguzi wa mtaa wa Burlington?

Kushirikisha wapiga kura wote Wakazi Halali katika mchakato wa kidemokrasia ni nguzo katika katiba ya Marekani na inaimarisha uthabiti wa ushiriki wa raia. Jiji la Burlington lina jamii thabiti kihistoria na inayojihusisha katika siasa. Kuruhusu Wakazi wote Halali kupiga kura katika uchaguzi wetu wa mitaa huwapa sauti wanajumuiya ambao wanaishi, kufanya kazi, na kulipa kodi Burlington.

Hivi karibuni, Winooski na Montpelier walipiga kura ili kuruhusu Wakazi wote Halali kupiga kura katika uchaguzi wa mitaa na kupitishwa kwa Bunge kulionyesha uungwaji mkono mkubwa kote Vermont kwa upigaji kura wote wa Wakazi Halali katika uchaguzi wa mitaa.[1]

Upigaji kura wa Wakazi Halali wote unaweza kuwa Burlington mnamo Machi 2023 na ikiwa wapiga kura na Bunge wataidhinisha, Wakazi wote Halali watastahiki kupiga kura katika uchaguzi wa siku zijazo wa manispaa na bodi za shule ikiwa watajiandikisha.

2. Nani ataathiriwa na mabadiliko hayo?

Wakazi wote Halali wa Jiji la Burlington wataruhusiwa kupiga kura kwa wagombea wa mitaa na maswali ya mtaani baada ya kujiandikisha. Burlington ni nyumbani kwa wakazi halali kutoka duniani kote, ikiwa ni pamoja na Canada, Ayalandi na Ujerumani. Kulingana na data ya miaka 5 ya Utafiti wa Jumuiya ya Marekani ya 2020, 5.5% ya wakazi wa Jiji la Burlington ni wakazi halali. Kuongezea, 5.1% ya idadi ya watu wa Jiji imepitia mchakato wa kuandikisha uraia.

3. Nani atakuwa na haki ya kupiga kura?

Watu wenye umri wa miaka 18 au zaidi siku ya uchaguzi ambao wako Marekani kihalali na wanaishi katika Jiji na wenye nia ya kuishi hapa kama nyumbani wana haki kujiandikisha kupiga kura. Kwa mfano, wamiliki wa green card, wakazi wenye vibali vya kazi vinavyotimiza vigezo, au wapokeaji wa Mpango wa Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA). Mara mtu wanapojiandikisha, wanaweza kupiga kura.

4. Je, Wakazi Halali wataweza kupiga kura gani?

Pendekezo ni kuruhusu Wakazi wote Halali kupiga kura kwa Meya, Madiwani wa Jiji, Wajumbe wa Bodi ya Shule, maafisa wa uchaguzi wa jiji na vipengele vya kura vinavyohusu Jiji la Burlington. Wakazi wote Halali hawataruhusiwa kupiga kura katika uchaguzi wa majimbo au shirikisho.

---

[1] Tazama majarida ya Baraza la Wawakilishi na Seneti ya Vermont kuhusu kupitishwa kwa bili katika Montpelier (uk. wa 3 wa Baraza, uk. wa 25 wa Seneti) na Winooski (uk. wa 4 wa Baraza, Uk. wa 26 wa Seneti).

5. Je, upigaji kura wa Wakazi Halali ni mtindo mpya?

Hapana. Upigaji kura wa wakazi wote ulikuwa na historia ndefu Vermont. Katika karne ya 18, hakukuwa na vizuizi vyovyote ya kupiga kura kuzingatia uraia. Kuanzia karibu na 1828, majimbo mengi, ikiwa ni pamoja na Vermont, yalianza kulazimisha mahitaji ya uraia juu ya ustahiki wa wapiga kura katika kukabiliana na idadi kubwa ya wahamiaji, hasa kutoka Ayalandi na Ulaya Magharibi. Hata hivyo, majimbo na jumuiya hizi ziliruhusu Wakazi Halali kuendelea kupiga kura katika ngazi ya mitaa. Mabadiliko yaliyopendekezwa ya mkataba yanalenga kupanua haki za kupiga kura kwa watu ambao wako hapa kisheria na ambao wanaweza kudai kwamba Burlington ndiyo makazi yao asilia.

6. Ni miji gani mingine katika Vermont na Marekani inawapa Wakazi Halali ambao ni wakazi halali wa kudumu haki ya kupiga kura?

Katika Vermont, miji ya Winooski na Montpelier ilianzisha upigaji kura wa Wakazi Halali katika uchaguzi wa manispaa na shule kufikia Juni 2021.

Nje ya Vermont, angalau Manispaa nyingine 13 zinaruhusu kupiga kura kwa Wakazi Halali. Hii ni pamoja na miji mikubwa kama vile New York City na San Francisco na miji midogo kama vile Tacoma Park, Maryland na Somerset, Washington.

7. Je, ni nchi gani nyingine duniani zinazoruhusu Wakazi Halali ambao ni wakazi halali wa kudumu kuwa na haki ya kupiga kura?

Nje ya Marekani, Mkazi Halali Asiye Raia anaweza kupiga kura katika chaguzi za mitaa nchini Canada ikiwa ni pamoja na Canada, Argentina, Austria, Barbados, Brazili, Chile, Jamhuri ya Czech, Ugiriki, Hong Kong, Aisilandi na Lithuania.

8. Kama Mkazi Halali, ni nini kinachoweza kuathiri uwezo wangu kupiga kura sasa badala ya baada ya kupitia mchakato wa kuandikisha uraia?

Kwa Wakazi wengi Halali mchakato wa kuwa raia wa Marekani unaweza kuwa mgumu, kuchukua muda mwingi, na wenye gharama kubwa. Mkazi Halali ataruhusiwa kupiga kura katika uchaguzi wa serikali za mitaa kabla ya kupitia mchakato huu, kutoa fursa zaidi kwa mtu huyo kufanya uchaguzi sasa badala ya baadaye kuhusiana na wawakilishi, maswala, na sera zinazoathiri moja kwa moja maisha na jamii yake.

9. Je, mimi, mpiga kura Mkazi Halali, ninaweza kugombea nafasi ya uongozi mtaani, ikiwa Mkataba umebadilishwa kama ilivyopendekezwa?

Ndiyo. Mara baada ya mkazi kujiandikisha kupiga kura, mtu huyo anaweza kugombea nafasi ya uongozi mtaani.

10. Je, kupiga kura kunakiuka sheria ya shirikisho au kunasababisha mimi kukiuka visa yangu au green card?

La. 18 U.S.C. § 611 inaruhusu wazi Wakazi Halali kupiga kura mahali ambapo "wameidhinishwa kupiga kura kwa kusudi hilo chini ya katiba au sheria ya Jimbo au sheria ya eneo husika."Hiki ndicho kinachopendekezwa.

11. Ikiwa kama Mkazi Halali najiandikisha kupiga kura, je, maelezo yangu ya usajili wa kupiga kura ni wazi kwa umma?

Ndiyo. Jiji litaweka orodha mbili tofauti: (1) orodha ya uandikishaji wapiga kura ya jimbo na shirikisho na (2) orodha ya wapiga kura ya manispaa ya wapiga kura wote wenye wanaostahiki katika Burlington. Orodha zote mbili ni rekodi ya umma ambayo itapatikana wakati wowote ikihitajika; hata hivyo taarifa fulani hazitambulishwi kwa umma, ikiwa ni pamoja na (a) mwezi na siku ya kuzaliwa (b) leseni ya udereva au nambari ya kitambulisho ya wale wasio madereva (c) nambari ya simu (d) anwani ya barua pepe na (e) nambari ya Ustawi wa Kijamii.

12. Kama Mkazi Halali lugha yangu ya kwanza si Kiingereza. Je, kutakuwa na tafsiri za kunisaidia kuelewa ni nini kinachopigiwa kura?

Ndiyo. Kura za maelekezo zitatafsiriwa katika lugha 6 kuu zinazozungumzwa na Jumuiya za Wahamiaji na Wakimbizi Jijini. Hizi ni Kinepali, Kisomali, Kiswahili, Kivietinamu, Kifaransa na Kiarabu. Hizi zinapatikana kabla ya Siku ya Uchaguzi na katika kila eneo la uchaguzi.

13. Ni lini Mkazi Halali anaweza kujiandikisha kupiga kura ikiwa mabadiliko haya ya mkataba yatapitishwa na wapiga kura na Bunge?

Vermont ina siku hiyo hiyo ya kujiandikisha kwa wapiga kura, ikimaanisha wapiga kura wanaostahiki wanaweza kujiandikisha kupiga kura siku ya Uchaguzi au kabla, ikiwa ni:

- wakazi halali wa Marekani
- wana umri wa miaka 18 au zaidi
- wanaishi katika Jiji la Burlington
- walijiandikisha kupiga kura na Bodi ya Usajili wa Wapiga Kura na kula kiapo cha Mpiga Kura.